

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

(XI.B.16)

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.25.1997.TREATIES-16 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VEHICULES A ROUES, AUX EQUIPEMENTS ET AUX PIECES  
SUSCEPTIBLES D'ETRE MONTES OU UTILISES SUR UN VEHICULE A ROUES ET  
LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE RECIPROQUE DES HOMOLOGATIONS  
DELIVREES CONFORMEMENT A CES PRESCRIPTIONS  
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

MODIFICATIONS AU REGLEMENT No 51 ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,  
agissant en sa qualité de dépositaire, communique :

Lors de sa quatrième session, le Comité administratif de  
l'Accord a adopté des modifications rédactionnelles aux textes  
anglais et français du Règlement No 51.

.... On trouvera ci-joint le procès-verbal dressé en conséquence ainsi  
que le texte des modifications dont il s'agit.

Le 26 février 1997



A l'attention des services des traités des ministères des affaires  
étrangères et des organisations internationales intéressées



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF  
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR  
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON  
WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR  
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE  
PRESCRIPTIONS  
DONE GENEVA ON 20 MARCH 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 51  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

THE SECRETARY-GENERAL OF THE  
UNITED NATIONS, acting in his capacity  
as depositary of the Agreement  
concerning the Adoption of Uniform  
Technical Prescriptions for Wheeled  
Vehicles, Equipment and Parts which can  
be Fitted and/or used on Wheeled  
Vehicles and the Conditions for  
Reciprocal Recognition of Approvals  
Granted on the Basis of these  
Prescriptions, done at Geneva on  
20 March 1958,

WHEREAS the Administrative Committee of  
the above Agreement at its fourth  
session, adopted certain drafting  
modifications to Regulation No. 51  
("Uniform provisions concerning the  
approval of motor vehicles having at  
least four wheels with regard to their  
noise emissions") (TRANS/WP.29/526),

HAS CAUSED the said modifications,  
listed in the annex to this Procès-  
verbal, to be effected in the English  
and French texts of Regulation No. 51.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell,  
Under-Secretary-General, the Legal  
Counsel, have signed this Procès-  
verbal.

Done at the Headquarters of the United  
Nations, New York, on  
13 February 1997.

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX  
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES  
D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN  
VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RECIPROQUE DES  
HOMOLOGATIONS DELIVRÉES CONFORMÉMENT À  
CES PRESCRIPTIONS  
FAIT À GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL RELATIF A CERTAINES  
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 51  
ANNEXE A L'ACCORD

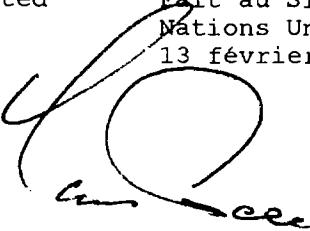
LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,  
agissant en sa qualité de dépositaire de  
l'Accord concernant l'adoption  
de prescriptions techniques applicables  
aux véhicules à roues, aux équipements et  
aux pièces susceptibles d'être montés ou  
utilisés sur un véhicule à roues et les  
conditions de reconnaissance réciproque  
des homologations délivrées conformément  
à ces prescriptions, fait à Genève le  
20 mars 1958,

ATTENDU que le Comité administratif lors  
de sa quatrième session a adopté  
certaines modifications rédactionnelles  
au Règlement No 51 ("Prescriptions  
uniformes relatives à l'homologation des  
automobiles ayant au moins quatre roues  
en ce qui concerne le bruit")  
TRANS/WP.29/526),

A FAIT PROCÉDER auxdites modifications,  
dont le texte figure en annexe au  
présent procès-verbal, dans les textes  
anglais et français du Règlement No 51.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell,  
Secrétaire général adjoint, Conseiller  
juridique, avons signé le présent  
procès-verbal.

Fait au Siège de l'Organisation des  
Nations Unies, à New York, le  
13 février 1997.

  
Hans Corell

CORRIGENDUM 1 TO THE 02 SERIES OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 51  
(Noise of M and N categories of vehicles)

Paragraph 4.1.3., should be deleted.

RECTIFICATIF 1 A LA SERIE 02 D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No. 51  
(Bruit des véhicules des catégories M et N)

Paragraphe 4.1.3., à supprimer.